



2023 STATEMENT OF ECONOMIC INTERESTS

For Local School Council Members

Name: _____ Date of Filing: _____

Home Address: _____ City: _____

State: _____ Zip Code: _____ E-mail Address: _____

School Name: _____ Unit Number: _____ Network: _____

INSTRUCTIONS

Who must complete this Statement of Economic Interests ("Statement")?

- All Local School Council ("LSC") members (including the principal, teacher and non-teacher staff representatives) and newly Elected or Appointed Members must complete this statement in its entirety. **These questions pertain to your role as an LSC member only.** If you need extra space to complete your answers, please submit additional pages with this form.

Where must this Statement be filed?

- This completed Statement must be filed with the principal of the school where the LSC member is serving. A copy must be kept on file at the school and be made available to the public upon request. **The principal is responsible for forwarding the original Statement to the Office of LSC Relations.**

When must this Statement be filed?

- **LSC Candidates must file this Statement by 3:00 p. m., Friday, June 23, 2023.**
- **LSC members taking office after July 1, 2023 must file this Statement within seven (7) days of taking office.**

What period of time is covered by this Statement?

- All questions must be answered for the twelve month period **July 1, 2022 through June 30, 2023.**



Declaración de Intereses Económicos 2023

Para Miembros del Concilio Escolar Local

Nombre: _____ Sometido: _____ (fecha)

Dirección residencial: _____ Ciudad: _____

Estado: _____ Código postal: _____ Correo electrónico: _____

Nombre de la escuela: _____ Número de unidad: _____ Red: _____

INSTRUCCIONES

¿Quién debe completar esta Declaración de Intereses Económicos (“Declaración”)?

Todos los miembros de los Concilios Escolares Locales (LSC), (incluyendo el director, los representantes de los maestros y representantes de empleados escolares no-docentes) incluyendo recién elegidos o designados miembros. Esta Declaración tiene que completarse en su totalidad. **Las preguntas de la declaración tienen que ver con la función como miembro del LSC solamente.** Si necesita espacio adicional para completar sus respuestas, por favor, incluya páginas adicionales con este formulario.

¿Dónde tiene que ser entregada o sometida la Declaración?

- La Declaración completada, tiene que ser entregada a la oficina del director de la escuela del miembro del LSC. Una copia debe mantenerse archivada en la escuela y ponerse a disposición a petición del público. **El director es responsable de someter la declaración original a la Oficina de Relaciones de los Concilios Escolares Locales.**

¿Cuándo tiene que ser entregada esta Declaración?

- **Miembros del LSC actuales deben entregar esta Declaración antes de las tres de la tarde (3:00 p. m.), viernes, 23 de junio del 2023.**
- **Miembros del LSC que asumen después del 1 de julio del 2023 deben entregar esta Declaración a siete (7) días de asumir cargo.**

¿Qué período de tiempo está cubierto por esta Declaración?

- Todas las preguntas tienen que ser contestadas por el período de doce (12) meses, desde **julio 1 del 2022 hasta junio 30 del 2023.**

DEFINITIONS

- A. Board** – means the Board of Education of the City of Chicago.
- B. Economic Interest** – means that an LSC Member or his or her Spouse, Domestic Partner, Partner to a Civil Union, Relative, or a Member of his or her household:
1. is the proprietor of a sole proprietorship;
 2. owns a five percent or greater interest of any class of stock of a corporation by vote or value; partnership; firm; enterprise; franchise; organization; holding company; joint stock company receivership; trust (or beneficial interest in a trust); or any Legal Entity organized for profit;
 3. Is an officer or director of a For-Profit Corporation, general or managing partner of a partnership, or the trustee of a trust;
 4. Owns any interest as a result of which the owner currently receives or is entitled to receive in the future more than \$2,500.00 per year ; or
 5. Owns any interest with a cost or present value of \$5,000.00 or more.
- C. Employee** - an "employee" includes principals and all other employees of the Board, regardless of classification and regardless of whether employed on a full time or part time basis.
- D. Entity** – means any individual, corporation, proprietorship, partnership, firm, association, trade union, trust, estate and/or group, as well as parent, or subsidiary of any of the listed entities, whether or not operated for profit.
- E. Not for Profit** -- means establishing, maintaining or Doing Business for purposes other than making a profit.
- F. Relative** - a person related to an official or employee, whether by blood, marriage or adoption and shall include the following: spouse, parent, son, daughter, step-son, step-daughter, brother, sister, aunt, uncle, niece, nephew, grandparent, grandchild, father-in-law, mother-in-law, brother-in-law, son-in-law, daughter-in-law, step-father, step-mother, step-brother, step-sister, half-brother, half-sister, first cousin, great aunt or uncle, or the spouse's sister-in-law, brother-in-law, or grandparents. Relative shall also mean "Domestic Partner" or "Partner to a Civil Union," as defined in the Code of or Ethics.
- G. Stipend** – refers to a fixed sum of money paid periodically or on a one-time basis.

DEFINICIONES

A. Junta – se refiere a la Junta de Educación de la Ciudad de Chicago (*Board of Education of the City of Chicago*)

B. Interés Económico - significa que el miembro del LSC o su esposo(a), socio doméstico, socio en unión civil, pariente o un miembro de su hogar:

1. es dueño de una propiedad única;
2. tiene el cinco por ciento o un interés mayor en cualquier tipo de acción de una corporación, por voto o valor; sociedad; forma; empresa; franquicia; organización; sociedad controladora; sociedad anónima; fideicomiso (o beneficios en un fideicomiso); o cualquier Entidad Legal organizada con fines de lucro;
3. Es autoridad o director en una corporación con fines de lucro, socio general o administrador de una sociedad, o síndico de un fideicomiso;
4. Posee cualquier interés como resultado del cual el propietario recibe actualmente o tiene derecho a recibir en el futuro más de \$2,500.00 por año; o
5. Posee cualquier interés con un costo o valor presente de \$5,000.00 o más.

C. Empleado - un "empleado" incluye a directores y a todos los otros empleados de la Junta, sin importar su clasificación y sin importar si están empleados a jornada completa o parcial.

D. Entidad – se refiere a cualquier individuo, corporación, propiedad, sociedad, firma, asociación, unión mercantil, fideicomiso, herencia y/o grupo, así como también como entidad matriz, o subsidiario/a de cualquiera de las entidades enumeradas, sean o no operadas para obtener beneficios.

E. Sin fines de lucro - significa establecer, mantener o hacer negocios con otro propósito además de obtener ganancias.

F. Familiar – se refiere a cualquier persona relacionada con un oficial o empleado, ya sea por sangre o parentesco, matrimonio o adopción y deberá de incluir lo siguiente: cónyuge, padres, hijo/s, hija/s, hijastro/s, hijastra/s, hermano/s, hermana/a, tía/s, tío/s, sobrina/s, sobrino/s, abuelos, nieto/s, nieta/s, suegros, cuñado/s, cuñada/s, yernos, nueras, padrastro, madrastra, hermanastro/s, hermanastra/s, mediohermano/s, mediohermana/s, primo/s en primer grado, tía/s abuela/s, tío/s abuelo/s o cuñados del cónyuge o abuelos. Familiar también se referirá a Pareja Doméstica (*Domestic Partner*), como es definido por el Código de Ética.

G. Remuneración – se refiere a una suma de dinero pagada periódicamente o de una sola vez.

DISCLOSURE STATEMENTS

A. General

1. When did/will your term as an LSC member start?

2. Are you or have you been an Employee, vendor, contractor or consultant to the Board, including any school or Department/unit?

YES NO

If yes, where do you or have you worked? _____

What is/was your job title? _____

What are/were your dates of service? _____

B. Board Property and Funds

1. Have you ever used Board property (i.e. the school copier machine or other school-owned equipment or school supplies) or school funds (i.e. from the Internal Accounts) for personal use?

YES NO

If yes, please describe: _____

C. Nepotism

1. Are any of your Relatives employed by the school?

YES NO

If yes, when were they hired? _____

Please list their name(s), relationship(s) to you, date(s) of employment and job title(s):

If yes, have you voted on the school's School Improvement Plan or Budget during the time your Relative was employed by the school?

YES NO

If yes, have you advocated for or voted on any School Improvement Plan and/or Budget amendment that may affect your Relative?

YES NO

If yes, please describe: _____

EMISIÓN DE LA DECLARACIÓN

A. General

1. ¿Cuándo comenzó/comenzará su término de servicio como miembro del LSC?

2. ¿Es o ha sido usted un Empleado, vendedor, contratista o consultor para la Junta, incluyendo cualquier escuela, departamento o unidad?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, ¿dónde trabaja o ha trabajado? _____

¿Cuál es o fue el título de su puesto? _____

¿Cuáles fueron sus fechas de servicio? _____

B. Propiedad de la Junta y Fondos

1. ¿Ha usado alguna vez propiedad de la Junta (ej., la máquina copiadora de la escuela u otro equipo de propiedad escolar o materiales escolares) o fondos escolares (ej., de las Cuentas Internas) para uso personal?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, describa: _____

C. Nepotismo

1. ¿Está alguno de sus Familiares empleado en la escuela? SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, ¿cuándo fue/ron contratado/s? _____

Por favor, declare su/s nombre/s, parentesco con usted, fecha/s de empleo y título de su/s puesto/s: _____

Si su respuesta es **SÍ**, ¿ha votado usted por el Plan de Mejoramiento o por el Presupuesto Escolar durante el tiempo que su Familiar estaba empleado en la escuela?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, ¿ha apoyado o votado usted por alguna enmienda al Plan de Mejoramiento y/o por el Presupuesto Escolar, de alguna forma que pueda afectar a su Familiar?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, describa: _____

2. ¿Ha solicitado o recomendado usted alguna vez que se dé empleo a un Familiar en su escuela?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, describa las circunstancias: _____

2. Have you ever requested or advocated for the hiring of your Relative at the school?

YES NO

If yes, describe the circumstance: _____

3. Are any of your Relatives working at your school either individually (i.e. as a consultant) or through an outside Entity?

YES NO

If yes, list the name(s) of the Relative, their relationship(s) to you and the name(s) of their employer:

D. Economic Interests/Conflicts of Interest

1. Do you or any of your Relatives have any Economic Interest in any contract, work or business of your school?

YES NO

If yes, and you have an Economic Interest outside of your normal school duties, please list the name of the entity in which you have such interest. Describe the type of business, and the identify the ownership interest:

If yes, and your Relative has the Economic Interest in any contract, work or business of the school, please list the Relative's name(s), your relationship(s), the name of the entity, describe the type of business, and identify the ownership interest (s):

2. Do you or any of your Relatives have any Economic Interest in any sale, purchase or lease of any item paid for by the school or with school funds?

YES NO

If yes, and you have the Economic Interest, please identify the Economic Interest and list the item(s): _____

If yes, and your Relative has the Economic Interest, list the Relative's name(s), relationship(s), to you, Economic Interest and the item(s): _____

3. ¿Está alguno de sus Familiares trabajando en su escuela ya sea de manera individual (ej., como consultor) o a través de una Entidad externa?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, enumere el/los nombre/s, del/de los familiar/es, parentesco con usted y el/los nombre/s de su empleador/es:

D. Intereses Económicos

1. ¿Tiene usted o alguno de sus Familiares algún Interés Económico en algún contrato, trabajo o negocio en su escuela?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, y usted tiene un Interés Económico fuera de sus deberes escolares normales, por favor dé el nombre de la entidad en la cual usted tiene tal interés, describa su tipo de negocios e identifique los intereses de los dueños:

Si su respuesta es **SÍ**, y su Familiar tiene un Interés Económico en cualquier contrato, trabajo o negocio de la escuela, por favor, enumere el nombre del familiar, su parentesco, el nombre de la entidad, describa su tipo de negocio e identifique el interés o intereses del dueño:

2. ¿Tiene usted o alguno de sus Familiares algún Interés Económico en alguna venta, compra o arrendamiento de cualquier artículo pagado por la escuela o con fondos escolares?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, y usted tiene tal Interés Económico, por favor, identifique el Interés Económico y enumere el/los artículo/s: _____

Si su respuesta es **SÍ**, y su Familiar tiene tal Interés Económico, enumere el/los nombre/s de su/s Familiar/es, parentesco con usted, el Interés Económico y enumere el/los artículo/s:

3. ¿Está usted o alguno de sus Familiares fungiendo como oficial, director, asociado, socio, empleado, propietario o consejero pago, para una Entidad que obtenga ingresos de su escuela?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, y usted se está desempeñando bajo tal capacidad, enumere el nombre de la Entidad, dirección postal y tipo de Entidad: _____

3. Are you or any of your Relatives acting as a paid officer, director, associate, partner, employee, proprietor or advisor to an Entity deriving income from your school?

YES NO

If yes, and you are acting in such capacity, list the Entity name, address and type of Entity:

If yes, and your Relative is acting in such capacity, list the Relative's name(s) relationship(s) the Entity name, address and type of Entity: _____

4. Have you or any of your Relatives provided goods or services to your school or LSC, including professional services, for fees?

YES NO

If yes, and you have provided such goods or services, please describe the nature the good or service provided: _____

If yes, and a Relative provided such good or service, provide the name of the Relative(s) providing the good or service, their relationship to you and the nature of the good or service provided: _____

5. Have you received any payment or stipend from your school?

YES NO

If yes, please describe: _____

6. Do you, a Spouse, Domestic Partner or Partner to a Civil Union sit on the Board of a Not-for-Profit entity which donates funds or services to any school at which you serve?

YES NO

If yes, please describe: _____

E. Gifts

1. Have you or any of your Relatives accepted any gift (anonymous or otherwise), loan, favor or promise of future employment in return for any official action on your part in your role as an LSC member?

YES NO

If yes, please describe: _____

2. Have you or any of your Relatives received any of the following gifts from someone with an Economic Interest in your school's business:

Si su respuesta es **SÍ**, y su/s Familiar/es se está/n desempeñando bajo tal capacidad, enumere el/los nombre/s de su/s Familiar/es, parentesco/s, el nombre de la Entidad, dirección postal y tipo de Entidad: _____

4. ¿Ha provisto usted o alguno de sus Familiares mercancía o servicios a su escuela o LSC, incluyendo servicios profesionales, por paga?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, y ha provisto tales bienes o servicios, por favor, describa la naturaleza de la mercancía/s o servicio/s provisto: _____

Si su respuesta es **SÍ**, y un Familiar ha provisto tales bienes o servicios describa los bienes o servicios provistos, enumere el/los nombre/s de su/s Familiar/es, que proveyó o proveyeron la/s mercancía/s o servicio/s, describa su parentesco con usted y la naturaleza de la/s mercancía/s o servicio/s provisto/s:

5. ¿Ha recibido usted algún pago o remuneración de la escuela?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, describa: _____

6. ¿Integra usted, su esposo(a), socio doméstico o socio en unión civil, la junta de una entidad sin fines de lucro que dona fondos o servicios a cualquiera de las escuelas donde usted sirve?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, describa: _____

E. Regalos

1. ¿Ha aceptado usted o alguno de sus Familiares algún regalo (anónimo o de otro origen), préstamo, favor o promesa de empleo futuro, a cambio de alguna acción oficial de su parte bajo función como miembro del LSC?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, describa: _____

2. ¿Ha recibido usted o alguno de sus Familiares, alguno de los siguientes regalos, de parte de alguien con algún Interés Económico en los asuntos o negocios de su escuela?:

¿Dinero en efectivo de cualquier cantidad? SÍ NO

¿Cualquier artículo o servicio con valor de mas de \$50? SÍ NO

Cash of any amount? YES NO

An item or service valued at more than \$50? YES NO

Several items or services from one source valued at over \$100? YES NO

If yes, please list the gift, amount and source: _____

3. Have you accepted any food, entertainment, service or other thing of value over \$50 (or \$100 cumulative from any one source) from any entity soliciting work or business from your school or LSC or from an entity that has done or is doing work with your school or LSC?

YES NO

If so, please explain the circumstances and name the service or item of value (i.e. food, entertainment, etc.): _____

F. Additional Disclosures

Please list any other disclosures you wish to make (additional pages may be submitted with this form). It is recommended that you review the Code of Ethics before completing this section to determine if you have any additional disclosures that must be made:

VERIFICATION:

I declare that this Statement of Economic Interests, including any accompanying pages, is a true, correct and complete statement of my interests, to the best of my knowledge and belief, as required by law, the Board of Education's Code of Ethics and Board Rule 6-29. This verification must remain as part of the statement. (A copy of this page may be given to the LSC member as a receipt).

Print Name: _____ Date: _____

Signature: _____ School: _____

This Section to be completed by the Principal:

Date Received: _____ Date Forwarded to OLSCR: _____

Additional Pages Attached: YES NO

Number of Pages: _____ Principal's Initials: _____

¿Artículos o servicios, de una sola fuente, valorado en más de \$100? SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, enumere el/los artículo/s, regalo/s y su procedencia: _____

3. ¿Ha aceptado usted algún alimento, entretenimiento, servicio o algún artículo de valor, valorado en \$50 o más (valor acumulativo de \$100), de alguna entidad que esté solicitando trabajo o negocios con su escuela o LSC o de una entidad que haya hecho negocios o esté haciendo negocios con su escuela o LSC?

SÍ NO

Si su respuesta es **SÍ**, por favor, explique las circunstancias y nombre y describa el servicio o artículo de valor (ej., alimento, entretenimiento, etc.): _____

F. Declaraciones Adicionales

Por favor enumere y describa otras declaraciones que desee hacer (se pueden someter páginas adicionales con este formulario). Se recomienda que revise el Código de Ética antes de completar esta sección para determinar si usted tiene declaraciones adicionales que deba incluir.

VERIFICACIÓN:

Yo declaro que esta Declaración de Intereses Económicos, incluyendo cualquier número de páginas adicionales adjuntas, es: cierta, correcta y que es una declaración completa de mis intereses, basándome en el mejor de mis conocimientos y convicción, como se requiere por ley, por el Código de Ética y el Reglamento 6.29 de la Junta de Educación. Esta verificación se tiene que mantener como parte de la declaración. (Una copia de esta página se le puede entregar al miembro del LSC como recibo).

Nombre impreso: _____ Fecha: _____

Firma: _____ Escuela: _____

This Section to be completed by the Principal:

Date Received: _____ Date Forwarded to OLSCR: _____

Additional Pages Attached: YES NO

Number of Pages: _____ Principal's Initials: _____